

الإدماج المالي للاجئين: الوضع الحالي والاتجاهات المستقبلية

الخميس 3 مايو/أيار 2018
من 2 إلى 3 بعد الظهر
بتوقيت بيروت، لبنان



ندوة البوابة الإلكترونية

معلومات تقنية

1 يستطيع المشاركون الاستماع إلى الندوة ولكن لن يكون في المقدرة المشاركة الصوتية من قبل الحضور.

2 يمكن للمشاركين طرح الأسئلة أثناء الندوة من خلال صندوق المحادثة Chat box على يمين شاشة جلسة الويبيكس Webex. الرجاء كتابة أسئلتكم في أي وقت خلال العرض.

3 لضمان رؤية سؤالك من قبل ميسر الندوة، الرجاء اختيار جميع المشاركون أي **“All Participants”** في قائمة الاختيارات عند إرسال السؤال في صندوق المحادثة.

4 سوف يتم إرسال تسجيل الندوة إلى جميع المشاركين والمسجلين في الندوة كما سيتم النشر على بوابة التمويل الأصغر.

ندين شحاده

الممثلة الإقليمية للعالم العربي، المجموعة الاستشارية لمساعدة الفقراء
(سيجاب)



زياد الأيوبي

مدير وحدة التمكين الإقتصادي، المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون
اللاجئين



ميراندا بشارة، ميسرة الندوة

مسؤولة تحرير الموقع العربي، بوابة التمويل الأصغر، سيجاب



جدول أعمال الندوة

تعريف بمنظمي الندوة

دور الخدمات المالية وقت الأزمات الإنسانية
ندين شحاده، سيجاب

سياسات الإدماج المالي للاجئين
زياد الأيوبي، مفوضية اللاجئين

أسئلة وأجوبة

ختام وتقييم الندوة

تعريف بمنظمي الندوة

بوابة التمويل الأصغر

مصدرك المتكامل على الإنترنت في مجال الشمول المالي

www.microfinancegateway.org/ar



ماذا تجد على البوابة؟

- مقتات من الموارد (مقالات وأبحاث ودراسات حالة وأدلة عملية والتقرير) بالعربية تغطي 38 موضوعا
- قسم الوظائف وفرص التمرين المتاحة
- القيام بتحتوي على أحدث النشرات التدريبية والتعليقات بكل النواحي
- مصادر متخصصة حسب البلدان والمواضيع
- أجوبة للأسئلة الشائعة المتعلقة بالتمويل الأصغر والشعول لثاني

4 نتحدث لغات

استضيف محتوى حسب الأقاليم واللغات المختلفة

العربية • Español • Français • English

تجربة تصفح ذات طابع شخصي

- محتويات
- استخدام الترجمات لتعدد المواضيع التي تهم بها
- مخطط عمليات البحث
- مخطط واستعراض وتحديث نتائج البحث من قبل لغة واحدة فقط
- لوحة مخصصة
- الوصول بسهولة إلى المحتوى الذي تم حفظه والتعليقات من خلال لوحة تحكم شخصية

شارك بمحتوى

بوابة التمويل الأصغر عبارة عن موقع مجتمعي قائم على المشاركة وتبادل الخبرات والمعلومات المهنية في مجال الشمول المالي. ويتم قبول أنواع مختلفة من المحتوى مثل المقالات والأبحاث والأخبار بالإضافة إلى الإعلان عن فرص العمل المتاحة والتعليقات القادمة.

إرسال المحتوى عملية سهلة ومجانية!

كل عام، تصل البوابة إلى أكثر من مليون زائر في أكثر من 200 بلداً.

• أطلقت المجموعة الإستشارية لمساعدة الفقراء (سيجاب) مشروع بوابة التمويل الأصغر في عام 2000 لتصبح مصدرا متكاملًا للأفراد والمنظمات العاملين من أجل النهوض بالشمول المالي لفقراء العالم.

• وتستقبل مواقع البوابة باللغات الأربعة أكثر من مليون زائر سنويا من أكثر من 200 دولة، الذين يدركون البوابة كمورد رائد على الإنترنت للمعرفة والتعلم وفرص التطوير المهني في مجالات التمويل الأصغر والشمول المالي. تشترك المواقع الأربعة في خصائص مشابهة، ولكن يتخصص كل موقع في المحتوى المتصل بالإقليم المرتبط به.

• وشرعت البوابة مؤخرا في تنظيم الندوات الإلكترونية بالتعاون مع المنظمات الشريكة من أجل عرض الخبرات والدروس المستفادة والأدوات العملية حول أبرز المواضيع وآخر تطورات القطاع.

منذ عام 2000، تعد بوابة التمويل الأصغر، وهي مشروع تابع للمجموعة الاستشارية لمساعدة الفقراء (سيجاب)، مصدرا أساسيا للأفراد والمنظمات التي تسعى إلى تعزيز الشمول المالي لفقراء العالم. وتعتبر البوابة الموقع الرائد والمصدر المتكامل للمعرفة والتطور المهني في مجالات التمويل الأصغر والشعول المالي.

CCAP
MICROFINANCE
GATEWAY

CCAP
PORTAIL
MICROFINANCE

CCAP
PORTAL
DE MICROFINANZAS

CCAP
بوابة
التمويل الأصغر

فريق عمل الأداء الاجتماعي

Refugee Microfinance



Photo credit: Lena Hansen, Syrian refugee clients of Al Majmoua displaying their handicrafts in Akay branch, Lebanon.



Annela Greenberg leads a Training of Trainers in Brussels, Belgium.



SPTF Working Group on Microfinance for Refugees

The Social Performance Task Force, in partnership with the Livelihoods Unit of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), is working to increase access to financial services for refugees. SPTF's working group identifies and shares innovative practice in the provision of financial services to refugees, while also increasing our sector's understanding of the financial needs of refugee populations and dispelling misconceptions about them.

- منظمة غير ربحية، تأسست في 2005 وتضم حوالي ~ 3000 عضوا يمثلون مختلف الأطراف المعنية في مجال التمويل الأصغر والشمول المالي

- تهدف إلى تعزيز الأداء الاجتماعي والتركيز على تلبية احتياجات العملاء من ذوي الدخل المحدود بطريقة مسؤولة

- تطوير المعايير العالمية لإدارة الأداء الاجتماعي داخل المؤسسات

- العمل مع المفوضية السامية لشؤون اللاجئين من 2015 إلى 2017 على تطوير المبادئ التوجيهية لمقدمي الخدمات المالية لخدمة اللاجئين.



دور الخدمات المالية وقت الأزمات

ندين شحاده

nchehade@worldbank.org





السياق و الأرقام

نزوح آخذ في الازدياد

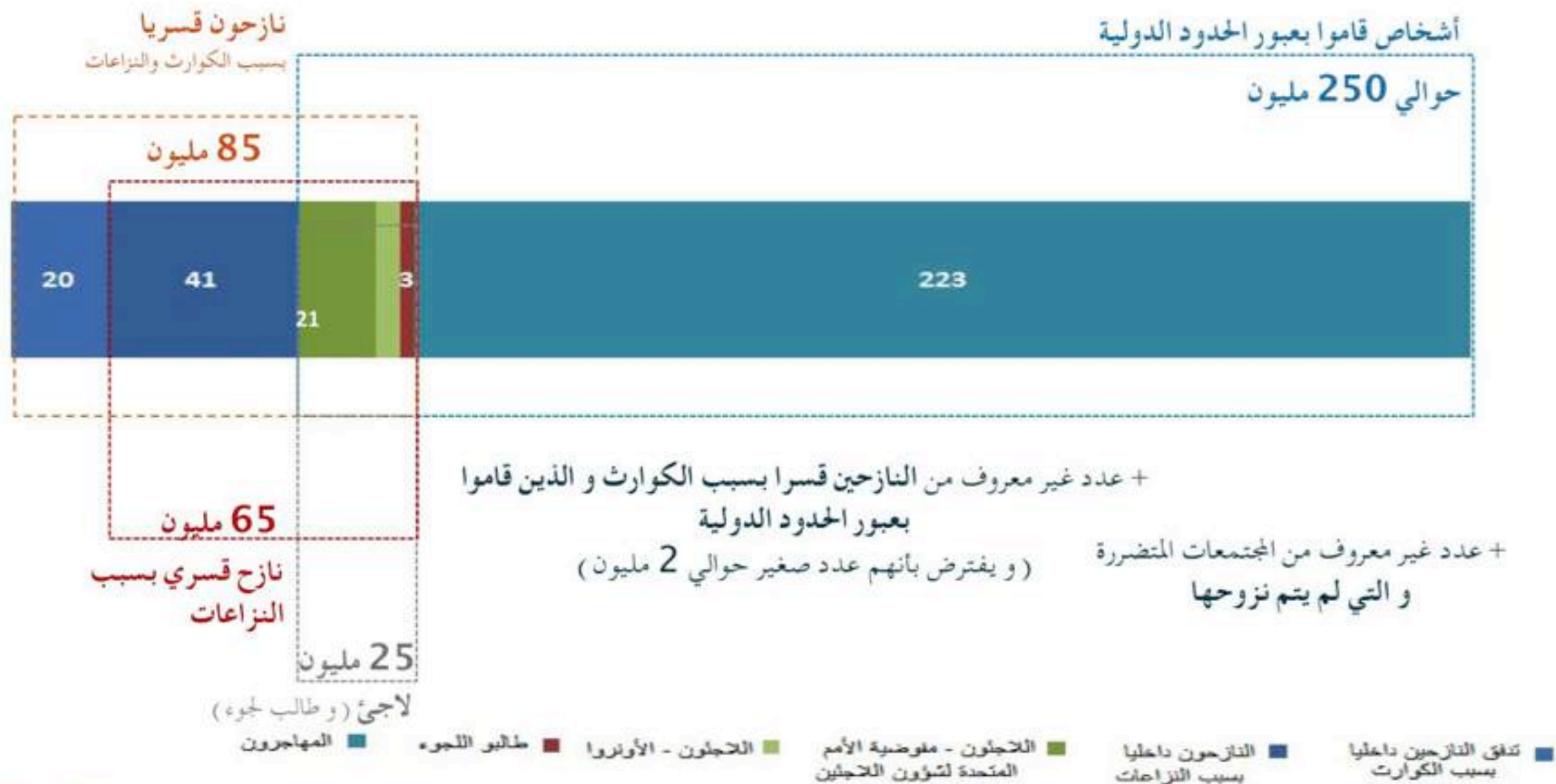
أرقام النزوح المتعلق بالنزاعات من عام 1951 إلى عام 2015





بعض التعريفات

تقديرات قريبة من الواقع لأن الحصول على البيانات لا يزال يمثل تحديا

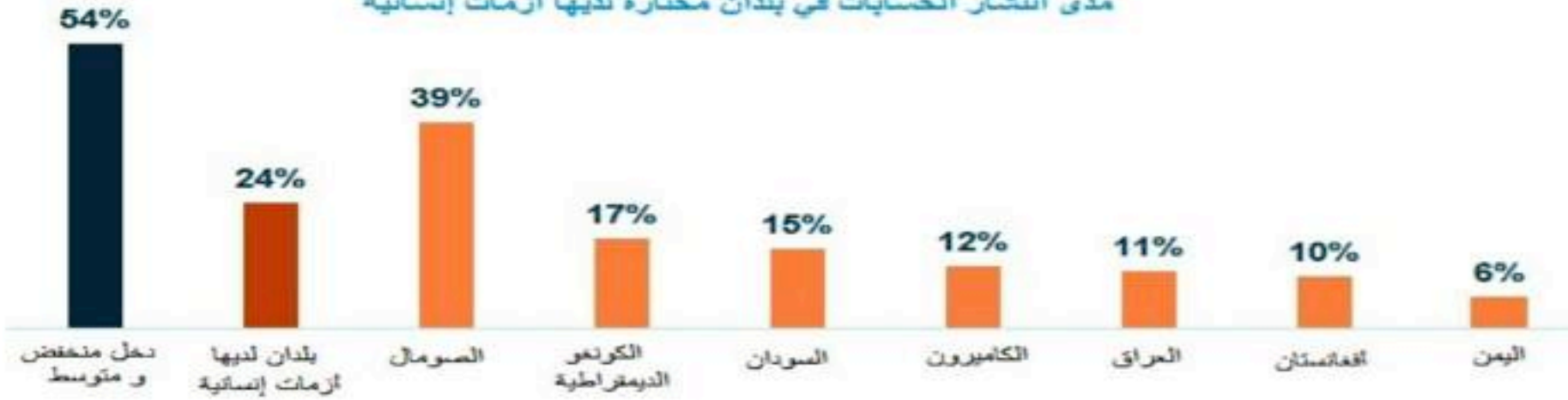




الطلب والاحتياجات

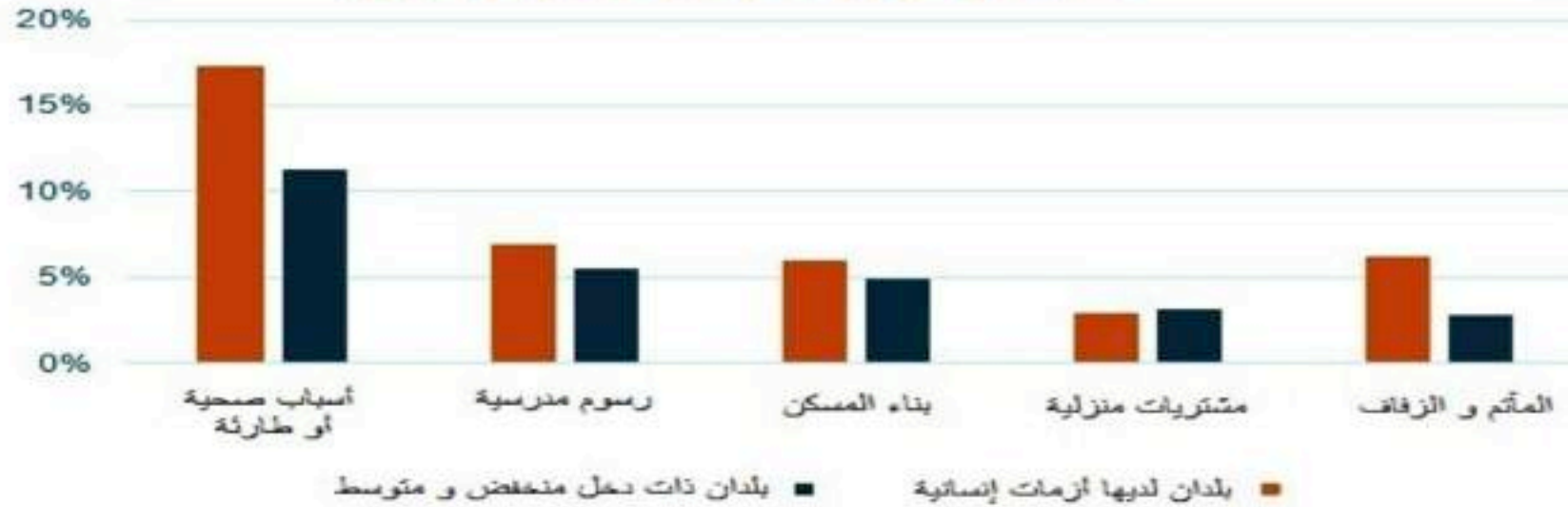
إمكانية الحصول على الخدمات المالية في البلدان المتضررة من الأزمات: انخفاض إمكانية الحصول على الخدمات مع ارتفاع الطلب

مدى انتشار الحسابات في بلدان مختارة لديها أزمات إنسانية



إمكانية منخفضة للحصول
على الخدمات المالية

الأسباب التي صرح بها المقترضون لحصولهم على القروض

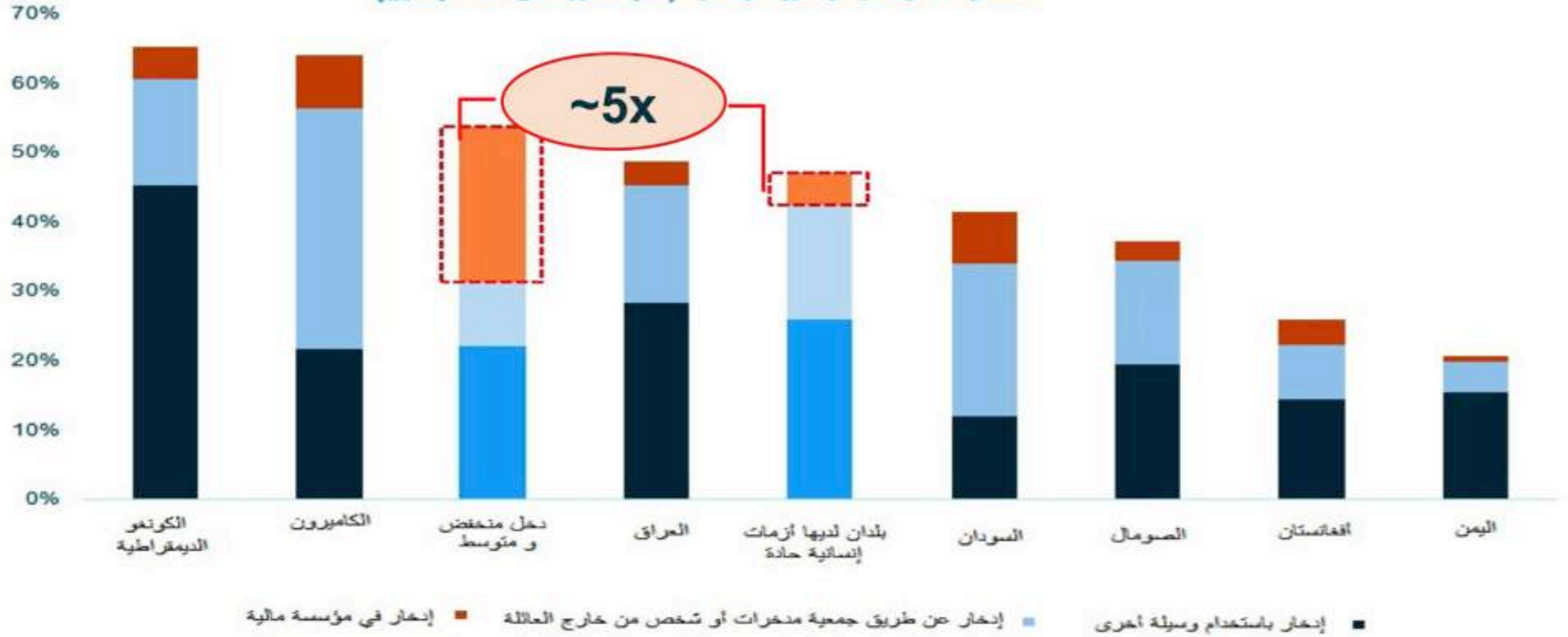


مع وجود طلب مرتفع

الخدمات غير الرسمية هي الأكثر استخداماً

أحد الأسباب هي تأخر القطاعات المالية

المدخرات الرسمية و غير الرسمية (نسبة مئوية من عدد البالغين)



ما هي الاحتياجات و حجم الطلب على الخدمات المالية ؟

ضرورة التقسيم إلى شرائح و إجراء البحوث لكل حالة على حدة

مرحلة النزوح

الاحتياجات المالية

إعادة توطين	العودة إلى الوطن الأصلي	الاستيعاب في المجتمع المضيف	أثناء النزوح	عند الوصول	أثناء الانتقال
Light Blue	Light Blue	Light Blue	Light Blue	Light Blue	Dark Blue
Light Blue	Light Blue	Light Blue	Light Blue	Light Blue	Dark Blue
Light Blue	Light Blue	Light Blue	Light Blue	Light Blue	Light Blue
Light Blue	Light Blue	Light Blue	Light Blue	Light Blue	Light Blue
Light Blue	Light Blue	Light Blue	Light Blue	Light Blue	Light Blue
Light Blue	Light Blue	Light Blue	Light Blue	Light Blue	Light Blue
Light Blue	Light Blue	Light Blue	Light Blue	Light Blue	Light Blue
Light Blue	Light Blue	Light Blue	Light Blue	Light Blue	Light Blue
Light Blue	Light Blue	Light Blue	Light Blue	Light Blue	Light Blue

الحالات المالية

القيمة المخترنة

انتمان قصير الأجل من أجل الاستهلاك

خدمات الدفع

تحويلات محلية من شخص إلى شخص

تأمين (أصول و سبل معيشة)

انتمان طويل الأجل من أجل الاستثمار

انتمان للسكن من أجل التعمير



الأدلة

الخدمات المالية تقوم بدور في تخفيف الأزمات

1 تساعد **الحوالات المالية** في التعامل مع الصدمات
و في تحفيز النشاط الاقتصادي على مستوى المجتمع

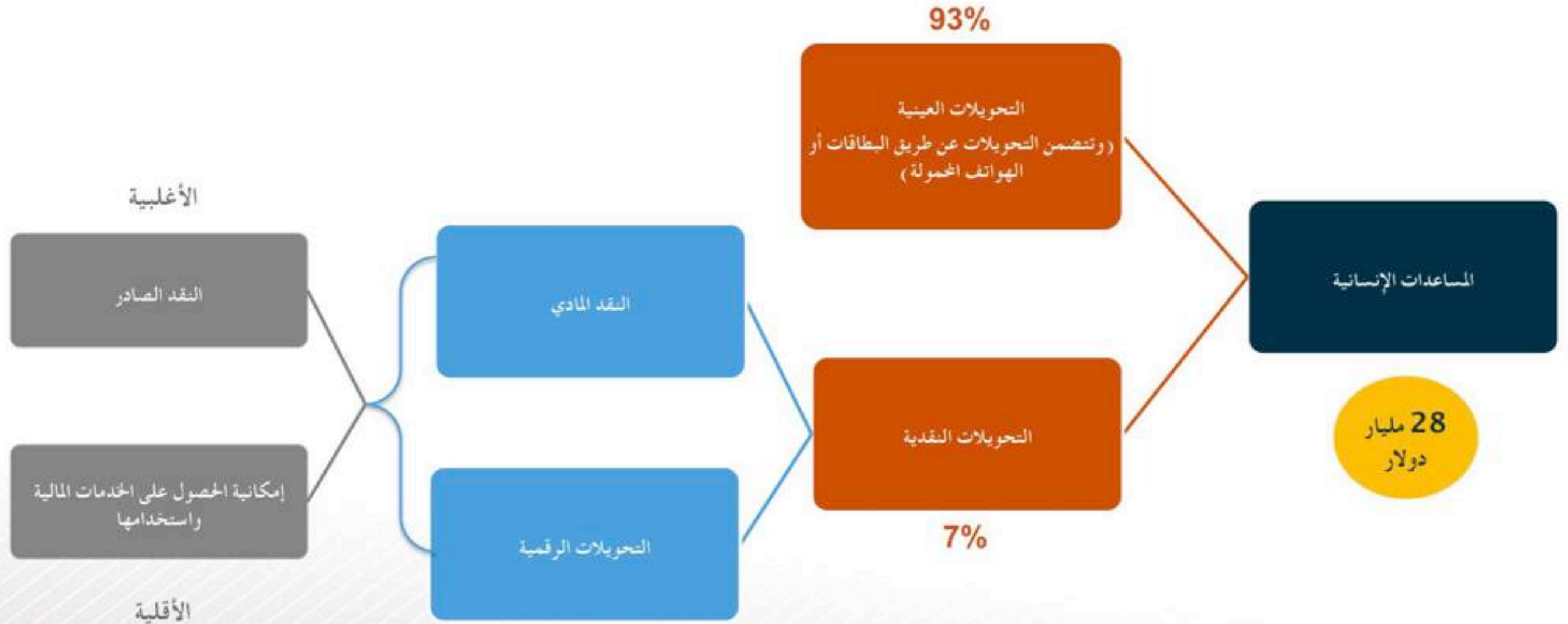
2 **المدخرات** تزيد القدرة على الصمود
(المدخرات الرسمية و غير الرسمية)

3 **التأمين** يقلل التعرض للمخاطر
(خاصة التأمين ضد الكوارث مثل التأمين المبنى على المؤشرات)

يحتاج الائتمان إلى إجراء المزيد من البحوث

الانتقال إلى التحويلات النقدية يعتبر فرصة هائلة

توجد حاجة لإجراء المزيد من التجارب من أجل ربط التحويلات النقدية بالشمول المالي





العوائق والتوصيات

توصيات لدعم الخدمات المالية خلال الأزمات

1 الاستثمار في نظم دفع قوية ومرنة وموثوق بها
(نقاط للوصول و سيولة و اتصال مترابط)

2 إتاحة الخدمات المالية الرقمية ومحاظف الهواتف المحمولة
(بما في ذلك اللوائح التنظيمية المناسبة للأزمات)

3 حث القطاع الخاص والمنظمات الإنسانية
على طرح خدمات مالية مستدامة

4 إعداد آليات مبتكرة للتمويل

5 إجراء بحوث على الطلب و المنتجات ذات الاحتمالات المرتفعة
و دور الخدمات المالية في تحسين سبل العيش



الإدماج المالي للاجئين

زياد الأيوبي

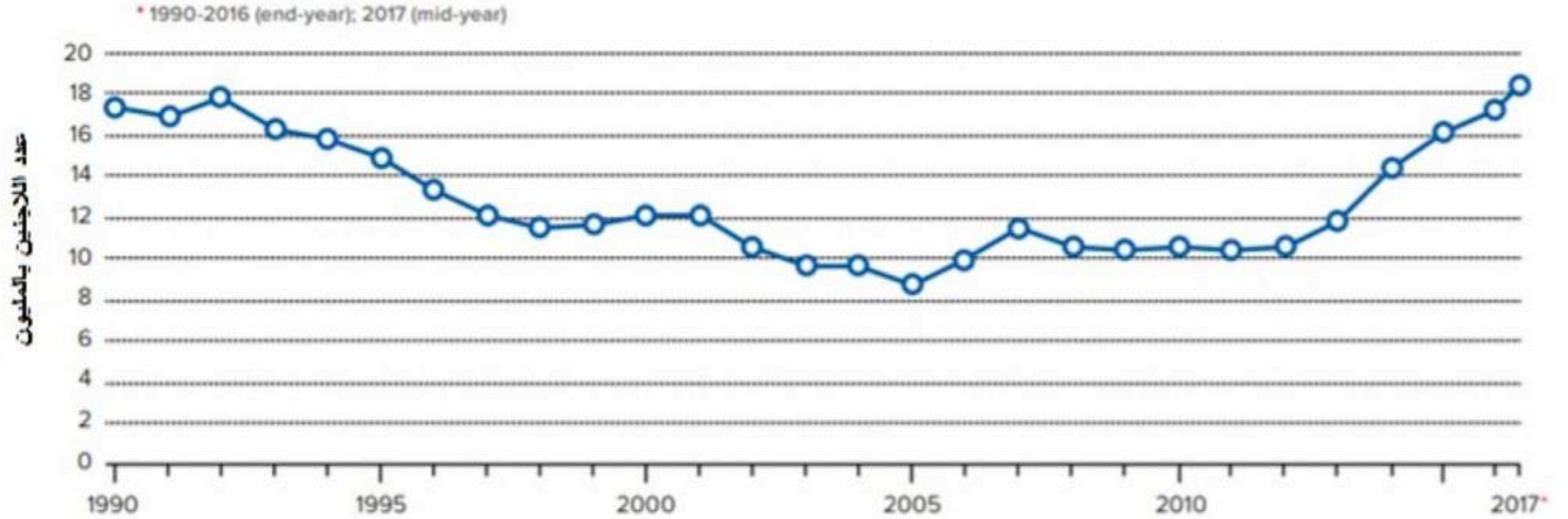
مدير وحدة التمكين الاقتصادي

المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين

ayoubi@unhcr.org



عدد اللاجئين المسجلين مع مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين من منتصف عام 1990 إلى منتصف عام 2017





التدخلات



التحديات



القواعد والقوانين التنظيمية

النتائج



تحسين سبل كسب
معيشة النازحين
قسرا والمجتمعات
المضيئة عبر
الإدماج الاقتصادي
والمالي

الإدماج المالي:

إمكانية الوصول الشامل وبتكلفة معقولة لمجموعة كبيرة من الخدمات المالية والتي يتم تقديمها بواسطة مجموعة متنوعة من المؤسسات الجيدة والمستدامة.

الأسباب الرئيسية للاستبعاد المالي للاجئين

- العوائق القانونية – عدم توافر بطاقات الهوية أو مستندات الإقامة.
- عدم توافر المعلومات – العديد من مقدمي الخدمات المالية غير معتادين أو ليسوا على دراية بالتعامل مع اللاجئين في بلادهم، مما يزيد من الاعتقاد بأن اللاجئين يمثلون عملاء ”ذوي مخاطر مرتفعة“.

احتياجات اللاجئين المالية حسب مراحل النزوح

مراحل النزوح	الطلب على الخدمات المالية
المرحلة الأولى: الوصول	مبالغ نقدية للتمكن من الصمود والبقاء ولتغطية تكاليف السكن والغذاء والخدمات الطبية وفي كثير من الأحيان لتسديد الديون التي يتم تكبدها خلال عملية الفرار.
المرحلة الثانية: النزوح الأولي	ادخار، تحويلات مالية إلى أفراد الأسرة في بلد المنشأ؛ ائتمانات بالغة الصغر/ استهلاكية لشراء قطع الأثاث والأجهزة المنزلية وتسديد الرسوم المدرسية وتوفير معدات العمل؛ تأمين صحي.
المرحلة الثالثة: الاستقرار والنزوح المطول	منتجات ادخار، ائتمانات بالغة الصغر/ استهلاكية، رهن/قروض لتحسين المسكن، قروض تجارية، حسابات جارية للمدفوعات عبر الحدود والتحويلات المالية، وتأمين صحي.
المرحلة الرابعة: المدى البعيد	إذا كان الاندماج في المجتمع المضيف هو الهدف المنشود، يصبح الطلب على الخدمات المالية أكثر تطوراً وأشبه بطلب السكان المضيفين: ادخار، خطط للتقاعد، ائتمان، تأمين، خدمات عبر الحدود على سبيل المثال، تسهيلات ائتمانية، تحويلات مالية، تأمين للأسرة في بلد المنشأ. إذا كانت العودة/إعادة التوطين هي الهدف المنشود: ادخار المال للرحلة، سجل ائتماني قابل للنقل (شهادة)، خطط تقاعدية قابلة للنقل، معاشات سنوية (مؤجلة).

مكونات برنامج المفوضية للإدماج المالي

- المناصرة وكسب التأييد
- تطوير نماذج أعمال ناجحة
- توفير الحوافز المساعدة لتطوير السوق
- نشر وإعادة تطبيق أفضل الممارسات



الشركاء الرئيسيون للمفوضية في تنفيذ برنامج الإدماج المالي



المناصرة وكسب التأييد

● التدريب و جمع البيانات ● تسهيل الوصول إلى المخيمات ● وضع إطار قانوني داعم



Republic of Uganda
Refugee Identity Card

Registration Number
000-00010000

Sex
OTHER

Issuance Date
01 -Jan-1930

Date of Birth
01 -Jan-1900

Nationality
Africana



Name **A N OTHER**



إصدار وثيقة اثبات شخصية اللاجئين

تطوير نماذج أعمال ناجحة

● التقييمات الاجتماعية والاقتصادية وتحليل السوق ● تقييم الطلب على الخدمات المالية



مخيم الزعتري للاجئين بالأردن

• تم إجراء 43 تقييما اجتماعيا واقتصاديا.

• تم إجراء تقييمات لاحتياجات الخدمات المالية في كل من رواندا و أوغندا والأردن وتونس والمغرب.

• قريبا سيتم إجراء بحث حول الحوالات المالية في أوغندا بالتعاون مع صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية.

توفير الحوافز المساعدة لتطوير السوق

● شراكات مستدامة طويلة الأجل ● توفير حوافز لمقدمي الخدمات المالية والمقرضين الذين يقدمون الخدمات بشكل مستدام ومسؤول

- برنامج مع الوكالة السويدية للتنمية والتعاون الدولي ومؤسسة جرامين - كريدي أجريكول
- برنامج مع صندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية
- مشروع مع برنامج تطوير القطاع المالي بأفريقيا



أحد مقدمي الخدمات المالية برواندا يلتقي بأحد اللاجئين من جمهورية الكونغو الديمقراطية من أجل الاستماع إلى الاحتياجات المالية

نشر وإعادة تطبيق أفضل الممارسات

● دورات تدريبية لمقدمي الخدمات المالية وموظفيهم

● دراسة حالات وعقد ندوات عبر الإنترنت



دورة تدريبية لموظفي وشركاء مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين حول الإدماج المالي والتي تم إجراؤها بالمركز الدولي للتدريب التابع لمنظمة العمل الدولية بمدينة تورينو



شكرا

<http://www.unhcr.org/ar/>



أسئلة وأجوبة

1 الرجاء كتابة أسئلتكم في صندوق المحادثة Chat box على يمين شاشة جلسة الويبكس Webex.

2 لضمان رؤية سؤالك من قبل ميسر الندوة، الرجاء اختيار جميع المشاركين أي **“All Participants”** في قائمة الاختيارات عند إرسال السؤال في صندوق المحادثة.



ملاحظات ختامية

1 هناك دور للخدمات المالية كأداة لبناء القدرة على الصمود والتخفيف من الأزمات الإنسانية.

2 نظرا لطول مدة الأزمات، هناك حاجة إلى التكامل بين البرامج الإنمائية والتدخلات الإنسانية.

3 اللاجئين، مثلهم مثل أي فرد، هم أيضا بحاجة إلى الخدمات المالية لتلبية احتياجاتهم المعيشية.

4 ضرورة الأخذ في الاعتبار آليات السوق لإدماج اللاجئين.

5 ضرورة بناء شراكات موسعة لضمان نتائج أفضل.

1 سوف يتم إرسال تسجيل الندوة والعرض كاملا إلى جميع المشاركين والمسجلين في الندوة كما سيتم نشر ملخص الندوة والتسجيل على بوابة التمويل الأصغر.

2 المزيد من الموارد على بوابة التمويل الأصغر
<http://www.microfinancegateway.org/ar>
وعلى صفحة مجموعة عمل التمويل الأصغر للاجئين التابعة لفريق عمل الأداء الاجتماعي
<https://sptf.info/working-groups/refugee-microfinance>

تقييم الندوة

تعلم المزيد مع البوابة، مصدرك المتكامل في مجال الشمول المالي
<http://www.microfinancegateway.org/ar>

شكرا



@ArabicMFG



اشترك في النشرة الشهرية